

**Oponentský posudek na rigorózní práci Mgr. Eleny Štefkové  
„Volba práva v evropském kontextu”**

Celkový počet stran rigorózní práce: 152

**1. Aktuálnost tématu:**

Kandidátka si zvolila za téma rigorózní práce „**Volbu práva v evropském kontextu**“. V úvodní části rigorózní práce se věnuje vymezení pojmu volba práva a pramenům právní úpravy tohoto institutu. Následně pojednává odděleně o volbě práva pro smluvní a mimosmluvní závazkové vztahy. Stručný výklad o volbě práva ve věcech rozvodu a rozluky byl zařazen do poslední kapitoly. Aktuálnost tohoto tématu je spojena s problémy, které vznikají při aplikaci Nařízení Řím I, Řím II a 1259/2010. Na tyto problémy reaguje zatím skromná judikatura Soudního dvora Evropské unie. Nařízení Řím I i Řím II však počítají s možností budoucí revize svých ustanovení na základě zpráv Komise o jejich aplikaci.

**2. Náročnost tématu:**

Téma rigorózní práce „**Volba práva v evropském kontextu**“ považuji za téma komplikované, které vyžaduje dostatečné znalosti z oblasti mezinárodního práva soukromého.

Kandidátka aplikovala v rigorózní práci především popisný, právně-komparativní a právně-analytický přístup.

Vstupní údaje, které měla k dispozici, zpracovala uspokojivým způsobem a ve své práci vycházela jak z domácí, tak zahraniční odborné literatury. Pozitivně hodnotím velký rozsah prostudované judikatury, na kterou kandidátka v práci průběžně odkazuje a kriticky ji analyzuje. Domnívám se však, že kandidátka do určité míry přeceňuje význam soudní judikatury a rozhodovací praxe rozhodčích senátů (např. na s. 103).

**3. Hodnocení práce:**

Rigorózní práce má logickou strukturu. Kandidátka rozdělila svou práci do celkem pěti kapitol. Názvy kapitol jsou následující: 1. Volba práva obecně, 2. Prameny pro volbu práva, 3. Volba práva ve smluvních závazkových vztazích, 4. Volba práva v mimosmluvních

závazkových vztazích a 5. Volba práva ve věcech rozluky a rozvodu. Za nejpřínosnější považují kapitoly třetí a čtvrtou, ve kterých kandidátka shrnuje názory zahraničních autorů na možná řešení sporných otázek spojených s aplikací Nařízení Řím I a Řím II.

Ve vztahu k práci kandidátky s odbornou literaturou nemám připomínky. Kandidátka, jak bylo uvedeno výše, vycházela z aktuální tuzemské i zahraniční literatury. Oceňuji poměrně rozsáhlý poznámkový aparát.

Z hlediska uspořádání kapitol a grafické úpravy lze práci hodnotit jako velmi dobrou. Ke grafické podobě mám připomínku týkající se nadpisů na s. 36 a 107 (nadpisy se nacházejí na konci strany). Práce je logicky uspořádána z hlediska členění na jednotlivé kapitoly a podkapitoly. K práci s použitou literaturou včetně odkazů v poznámkách pod čarou mám pouze jednu připomínku: kandidátka měla v poznámkách pod čarou uvádět běžné překlady cizích slov (a jejich zkratk) a označení cizích soudů (a jejich zkratk) do českého jazyka (např. na s. 25 – Cour de cassation a Privy Council, s. 33 odst. 2 – report, s. 47 Bundesgerichtshof, na s. 49 a 50 – ECR, s. 54 – OGH a BGH, s. 55 – OLG, s. 91 Cour de Appeal, Cour de Cassation a Schiedsgericht Hamburger Freundschaftliche Arbitrage, s. 92 - OLG Karlsruhe, LG Düsseldorf, Bundesgerichtshof a Corte di Cassazione a s. 114 - Bundesgerichtshof).

Jazyková a stylistická úprava přeložené rigorózní práce místy nepůsobí zcela uspokojivým dojmem. Kandidátka někdy používá z pohledu spisovného a odborného českého jazyka neobvyklá slovní spojení (např. na s. 114 - „zpod své působnosti“). Práce obsahuje drobné překlepy a gramatické chyby (na s. 10 odst. 2 pozn. č. 9, s. 13 odst. 2, s. 24, s. 49, s. 101 odst. 1, s. 104 odst. 1, s. 123, s. 126 odst. 2, s. 130 a s. 134 odst. 3). Na některých stranách práce se nacházejí pasáže v anglickém jazyce, které nejsou přeloženy do českého jazyka (na s. 46 odst. 3, 57 odst. 2, 66 odst. 5, 71 odst. 5, 79 odst. 3, 80 odst. 5, 84 odst. 1, 95 odst. 3 a 96 odst. 6). V poznámkách pod čarou v některých případech nejsou přeložena označení cizích soudů (např. na s. 78 v pozn. č. 119, s. 80 v pozn. č. 127 a s. 85 v pozn. č. 142).

Kandidátka prokázala ve své práci dostatečné teoretické znalosti získané studiem tuzemské i zahraniční odborné literatury a judikatury, jakož i schopnost analýzy a použití získaných informací.

#### **4. Další vyjádření k práci:**

Kandidátka místy nepoužívá aktuální terminologii v souladu s Lisabonskou smlouvou (resp. aktuálním zněním Smlouvy o EU a Smlouvy o fungování Evropské unie). Jedná se o pojmy:

- 1) Evropský soudní dvůr (nově Soudní dvůr Evropské unie) na s. 8 a 135.
- 2) Společenství na s. 15 odst. 5, 45, 50 a 111,
- 3) komunitární na s. 14 odst. 5.

## **5. Přípomínky a otázky k zodpovězení při obhajobě:**

Na s. 10 v odst. 2 mělo být statisticky doloženo (např. počtem případů rozhodnutých rozhodčími institucemi se sídlem v Londýně), zda je Londýn centrem mezinárodní arbitráže.

Ke s. 59 odst. 2 uvádím, že pojistník nemusí být vždy slabší smluvní stranou (např. v případě pojištění velkých rizik).

Na s. 59-60 se nejedná o tři podmínky, nýbrž o tři varianty podle čl. 5 odst. 2 Římské úmluvy z roku 1980.

Ke s. 83 a 142 uvádím, že učebnice N. Rozehnalové (Právo mezinárodního obchodu) má již třetí vydání (poslední z roku 2010).

Ke s. 84 uvádím, že latinský pojem *lex mercatoria* se neskloňuje, jak činí kandidátka.

Na s. 110 v odst. 1 v poslední větě chybí minimálně jedno slovo.

Na s. 120 není odlišena neplatnost a neúčinnost volby práva. Závěr diplomantky ohledně volby práva podle čl. 14 odst. 1 Nařízení Řím II mezi osobami jednajícími v rámci své podnikatelské činnosti nelze obecně akceptovat. Podnikatel je profesionál, a proto je jeho problém, pokud si smlouvu (resp. všeobecné obchodní podmínky) předem řádně neprostuduje. K tomu srov. analogicky aplikovatelné závěry ohledně volby práva podle Nařízení Řím I v *Callies, G., P.: Rome Regulations*, Wolters Kluwer, 2011, s. 78.

Při obhajobě rigorózní práce by se měla kandidátka vyjádřit k výhradám uvedeným výše. **Dále by se měla vyjádřit k otázkám:**

- 1) Jakým způsobem se určí právo rozhodné pro smlouvy o zajištění v oblasti pojistného práva podle Nařízení Řím I?
- 2) Proveďte srovnání, jakým způsobem využily ve své právní úpravě větší míry volnosti při volbě práva podle čl. 7 odst. 3 (pojistné smlouvy) Nařízení Řím I vybrané členské státy EU.

**6. Rigorózní práci i přes shora uvedené výhrady považuji za vyhovující a doporučuji ji k obhajobě.**

V Praze dne 16. července 2012

JUDr. Petr Dobiáš, Ph.D.  
oponent rigorózní práce